



Liste des Adhérents

MEMBRES ACTIFS :

Actif • Afest • Aflyht • AFM • Anae
 ANVM • Apam • APF • Audiac
 AVH • Camping de Maubuisson
 Cap Horizon • CCAS • CDT du Gard
 CDT de l'Hérault • Cemaforre
 Centre des monuments nationaux
 Cépière Formation • Clévacances
 CNLTA • CNPSAA • CRT Ile-de-France
 CRT Rhône-Alpes • EPH/IPF
 FF Handisport • FFTST • FNCNT
 FNHPA • Fnotsi • FRPAT Bretagne
 GIHP Aquitaine • GIHP National
 GIHP Nord-Pas de Calais • GIMC
 I.CARE • IDS Le Phare • Iforep
 IJA Les Charmettes • Info
 Jeunesse au Plein Air
 LTP Le Bon Sauveur • Modul'Hab
 Objectifs 48 • OCVTL • Rémore
 Skål International de Paris • Snav
 Société grenobloise de formation
 Synergihp • Synhorcat • UFCV
 UMIH • Unapei • Unat
 Vita Vie sans détour • Voir ensemble

PARTENAIRES :

AFIT • ANCV • Coliac
 Conseil national du tourisme
 Direction du Tourisme • FNPAT
 Ministère de l'équipement,
 des transports, du logement,
 du tourisme et de la mer

PERSONNES QUALIFIEES :

Yves Daniel
 Pierre Le Garlantézec
 Dominique Rabet

Nouveaux adhérents

L'association est heureuse d'accueillir :

• Association française des lycées d'hôtellerie et de tourisme

L'Aflyht est une association qui regroupe 250 établissements d'hôtellerie et de tourisme en France, lycées publics ou privés sous contrat.

Son objectif est de valoriser la formation dans le domaine de l'hôtellerie et du tourisme et de développer les partenariats avec la profession.

• Voir ensemble

L'objectif de cette association, reconnue d'utilité publique depuis 1954, est la création et le développement de tous moyens et organismes de nature à promouvoir et assurer le bien-être intellectuel, social, moral, culturel, matériel et l'épanouissement par l'éducation, le travail, les loisirs et les sports pour les personnes aveugles ou malvoyantes en France et partout dans le monde.

Informations générales

(suite de la page 3) Ce vademecum de l'accompagnant répond à tout ! Editions Josette Lyon 11 bis rue Georges Saché - 75014 PARIS

• Guide pratique

"Accessibilité handicapés. Concevoir un espace public accessible à tous" de l'architecte Nadia Sahmi

Réalisé avec le concours d'associations de handicapés, ce guide présente la chaîne de déplacement réel d'une personne et les différentes situations de handicap. Il identifie les points sensibles et préconise des solutions en s'appuyant sur des schémas et des dessins. Il détaille le cadre législatif et réglementaire par grand type d'ouvrage. Editions CSTB : 01-40-50-28-56

• Fondation de France

La Fondation de France encourage la création de services d'aide et d'accompagnement qui permettent et facilitent l'autonomie et la participation à la vie sociale des personnes handicapées. Elle soutient les initiatives garantissant une qualité de service aux enfants et aux adultes handicapés, et un cadre d'action satisfaisant pour les intervenants ou les professionnels.

Les projets attendus sont variés, mais peuvent notamment comprendre des actions de coopération entre organismes afin d'améliorer l'écoute et l'accueil des personnes handicapées ou d'élargir les perspectives professionnelles des intervenants. www.fdf.org/fichiers/aides/dossiersub_handi2003.doc

• Le Petit Futé

L'association Tourisme et Handicaps a mis en place un partenariat avec les Nouvelles Editions de l'Université.

Suite à une rencontre avec l'Editeur, Jean-Paul Labourdette, la responsable de Collection, Floriane Ravard, et l'auteur en charge du titre, Sébastien Célimon, un guide Petit Futé «Tourisme et Handicaps» est en cours de finalisation. Il recensera toutes les informations sur les possibilités de vacances et de loisirs pour les personnes en situation de handicaps. Les équipements labellisés apparaîtront dans cet ouvrage, dont la publication est prévue pour mars 2004.

• Prix Handinov 2003

Dans le cadre de l'Année européenne des personnes handicapées, l'Université de Nancy a organisé un colloque sur le thème : «Tous partants pour réussir ; Accessibilité : mode ou mode d'emploi ?».

A l'issue de la manifestation, l'association Droit au savoir, l'Oniseip, la Camif ont remis le Prix «Handinov 2003» à l'Association *Sortir échanger voir entendre* (Seve), association loi 1901, crée en février 2003 dans la région grand est de la France. Le jury a retenu la cohérence des objectifs pour le droit au savoir de la Seve, pour sa volonté d'échanges entre les personnes sourdes et entendantes lors de sorties culturelles et artistiques, sa réflexion sur l'accessibilité et l'adaptation technologique des structures culturelles, la circulation de l'information adaptée, la formation à la langue française parlée complétée pour tous. Le Moulin de Travecy 68, rue du Général Leclerc - 02800 Travecy Tél/Fax 03.23.56.28.20 boabarbier@wanadoo.fr

• 2 romans intéressants, publiés par l'association Artis :

"Des étoiles pour l'éternité" et **"Voleur de vœux"** de Jacques Priou. L'auteur de ces ouvrages est malvoyant, atteint d'une rétinite pigmentaire. Il a pu mener à terme l'écriture de ces romans grâce à l'utilisation d'un matériel de bureautique adapté à sa basse vision. Il s'est engagé à verser à la recherche médicale en ophtalmologie l'intégralité des droits.

Des étoiles pour l'éternité...

Le professeur Henri Gonnord ne se serait jamais douté qu'en voulant démontrer que «Vouloir, c'est pouvoir», il allait être entraîné dans une suite d'aventures inimaginables à la recherche d'Anne, dont il se dit responsable de la disparition.

Il va ainsi franchir les frontières de notre monde mortel, dépasser les limites du temps et de l'espace, voyager aux confins de l'univers où il va faire des rencontres inattendues. Prix du volume : 13 € (frais de port inclus).

Voleur de vœux

Qui n'a pas, lors d'une visite à Rome, formulé un vœu en jetant une pièce de monnaie dans la célèbre fontaine de Trevi ? Qui ne s'est pas demandé pourquoi ces vœux ne sont pas toujours exaucés ? Pour le savoir, il suffit de suivre les deux jeunes héros du "Voleur de Vœux" dans le dédale des rues de la ville éternelle... Prix du volume : 17 € (frais de port inclus).

Association ARTIS 3, rue Jean-Charles Persil 92160 Antony (France) Tél : 06.68.14.49.88 Courriel : priou.artis@wanadoo.fr



Au sommaire de ce numéro :

Editorial p.1

Vie de l'Association p.1, 2

- Bienvenue, Chantal Gire
- Collaboration avec la FNOTSI
- Participation aux salons
- Labellisation de la Cité de l'Espace
- Mallette pédagogique
- Réunion internationale
- Partenariat avec Accor

Agenda de l'association p.2

Informations générales p.2,3 & 4

- Maison de la France
- CRT Paris - Ile-de-France
- Formations spécifiques
- Guide "Les sourds dans la ville"
- Guide "Comment vivre avec une personne aveugle"
- Guide pratique accessibilité
- Fondation de France
- Le Petit Futé
- Prix Handinov 2003
- 2 romans publiés par ARTIS

Les sites labellisés p.3

Nouveaux adhérents p.4

Directrice de la publication : Annette Masson

Rédaction : Annie Bertholet
 Secrétariat : Emilie Suzineau
 Réalisation : Pierre Boudot-Lamotte
 Photogravure et impression : Concept IPC - Neuilly-sur-Marne
 ISSN 1634 - 4596 - Dépôt légal juin 2002



Tourisme & Handicaps

BULLETIN DE LIAISON • N°6 - DÉCEMBRE 2003

Editorial

du secrétaire d'Etat au tourisme

Je suis particulièrement heureux de pouvoir m'exprimer dans le bulletin d'information de l'association

«Tourisme & Handicaps», au lendemain du Comité interministériel sur le Tourisme qui a défini la nouvelle stratégie touristique française pour la prochaine décennie. Je suis aussi très sensible au fait d'être le premier membre d'un gouvernement à être accueilli dans ces pages. J'y vois le signe de la parfaite entente qui règne entre le secrétariat



d'Etat au Tourisme et l'association «Tourisme & Handicaps».

Le Comité interministériel, qui s'est tenu le 9 septembre dernier, sous la présidence du Premier Ministre, Jean-Pierre RAFFARIN, a accordé une part importante aux aspects solidaires et éthiques du tourisme.

A ce titre, le Gouvernement a réaffirmé son intention d'assurer la promotion la plus grande possible au label «Tourisme & Handicap» en décidant de le transformer en norme nationale à valeur réglementaire. C'est, en quelque sorte, la consécration de l'initiative, lancée en son temps, par Annette MASSON et ses équipes, dont je salue le dynamisme et la qualité du travail.

Dans le cadre de cette transformation en norme, les critères du label «Tourisme & Handicap» vont être plus facilement

accessibles à tous les professionnels qui souhaitent accueillir les personnes en situation de handicaps. En outre, l'instruction des dossiers sera accélérée, augmentant ainsi, très rapidement, le nombre de sites labellisés. Mais la tâche est loin d'être pour autant achevée. En effet, il va falloir assurer la promotion du

label et inciter le plus grand nombre possible de professionnels à aménager leur sites.

Et je compte bien sur l'association «Tourisme & Handicaps» pour participer activement à cette promotion, avec la même détermination que celle dont elle a fait preuve pour initier cette noble idée.

Vous pouvez compter sur mon soutien. Ensemble, je ne doute pas que nous saurons relever cet enjeu majeur : permettre aux personnes handicapées de bénéficier des meilleures conditions possibles de détente, de loisirs, de culture et de découverte.

Léon BERTRAND
 Secrétaire d'Etat au tourisme

Vie de l'Association

• Bienvenue

Depuis le 8 septembre 2003, Chantal Gire a rejoint le secrétariat de l'association Tourisme et Handicaps, en CDD pour un an à temps partiel. Ses fonctions portent principalement sur la comptabilité, elle apporte aussi une aide au secrétariat sur les divers dossiers en cours. Chantal a travaillé pendant vingt-sept ans à l'étranger (Angleterre et Italie) et possède donc de grandes compétences en langues étrangères, elle a notamment aidé à la préparation de la réunion internationale du 10 octobre dernier.

• Collaboration avec la Fnotsi

Deux réunions ont permis un réel échange entre ATH et la Fnotsi. Sous quelques semaines, les grilles d'évaluation spécifiques pourront être envoyées aux membres après avis du conseil d'administration de notre association et validation. Lors des journées techniques de la Fnotsi en février prochain, l'association Tourisme et Handicaps sera invitée pour présenter au réseau les grilles spécifiques pour les offices de tourisme et syndicats d'initiative, afin de mobiliser les partenaires.

(suite de la page 1)

D'autre part, un travail est en cours pour diffuser de l'information sur le label sur le site Internet de la Fnotsi.

• Participation aux salons

Top Résa - Deauville (25 au 27 septembre)
L'association n'avait pas de stand officiel lors de ce salon mais Annette Masson et Dominique Rabet étaient présentes pour présenter Tourisme et Handicaps. Annette Masson a notamment eu l'occasion de rencontrer le voyageur Voyageurs du Monde. Elle va les aider à mettre en place certains produits adaptés vers la Scandinavie, l'Australie, les Etats-Unis et le Canada.

Equip'Hôtel - Villepinte

(28 septembre au 2 octobre)
L'association Tourisme et Handicaps disposait d'un stand gracieux lors de cette manifestation. Les contacts n'ont pas été très nombreux au cours de ce salon international des équipements hôteliers et de restauration, mais de bonne qualité : avec des journalistes du secteur hôtellerie et restauration, et des gestionnaires de petites structures qui souhaitent aménager leur équipement.

Mit International - Paris

(8 au 10 octobre)
La présence de l'association a permis encore une fois, grâce à la mise à disposition gracieuse d'un stand, de sensibiliser les professionnels du tourisme à l'accueil des personnes handicapées et de les informer sur la mise en place du label national Tourisme et Handicap.

• Manifestation à la «Cité de l'Espace» à Toulouse

«La Cité de l'Espace» a obtenu le label pour les quatre familles de handicaps. Une manifestation officielle a eu lieu le 31 octobre en présence du ministre du tourisme, Léon Bertrand, du maire de Toulouse, Philippe Douste-Blazy. Dès sa conception, «La Cité de l'Espace» a pris en compte l'accessibilité aux différents handicaps pour la plupart de ses collections. Par ailleurs, une formation

• Mallette pédagogique

Depuis la réforme des BTS Tourisme, le sujet «Tourisme et Handicap» est entré de façon transversale dans les référentiels des BTS AGTL et VPT. Les étudiants doivent être sensibilisés au sujet et découvrir l'omniprésence de l'accessibilité et du confort d'usage dans la vie quotidienne ainsi que dans les voyages et les vacances. Ainsi, l'association Tourisme et Handicaps s'est engagée à réaliser un outil



pédagogique qui permettra aux enseignants d'intégrer cette thématique dans leurs interventions

et leurs programmes, quelle que soit la matière enseignée. Elle a donc mis en place une mallette pédagogique qui a été diffusée aux enseignants les 28 et 29 novembre dernier, lors des journées nationales professionnelles / formateurs, organisées chaque année par la FFTST.

L'association Tourisme et Handicaps tient à remercier, le secrétariat d'Etat au tourisme, la direction du tourisme et le conseil d'administration de l'association Tourisme et Handicaps, pour leur soutien, ainsi que tous les acteurs qui ont participé à l'élaboration de cet outil par leur travail de recherche, de mise en forme des documents et d'encartage des divers éléments de cette mallette.



a été systématiquement proposée aux personnels d'accueil. L'ensemble des équipements labellisés sur le territoire de Midi-Pyrénées étant conviés à cette manifestation, Monsieur le ministre a également pu féliciter ces acteurs.

• Réunion internationale

Le 10 octobre, l'association Tourisme et Handicaps a organisé à l'hôtel Marriott «Champs-Élysées» une rencontre internationale qui a réuni des organismes belge (Ligue nationale belge de la sclérose en plaques) et italien (Coopérative La Cruna). Cette réunion a permis d'échanger les différentes expériences menées pour

favoriser l'accès au tourisme et aux loisirs des personnes en situation de handicaps. Dans le cadre de l'organisation de cette rencontre, de nombreux contacts ont été pris avec des associations représentant, entre autres, l'Allemagne, l'Autriche, la Norvège, les Pays-Bas, le Portugal. Ces organismes n'avaient malheureusement pas pu se libérer pour le 10 octobre, mais sont très intéressés pour mener un travail commun dans l'espoir de parvenir à la mise en place d'un label européen, et seront invités lors d'une prochaine rencontre internationale en 2004.

• Partenariat avec Accor

L'association dispose maintenant d'un interlocuteur privilégié pour mobiliser le réseau Accor : Christian Haessler. Adhérent du Skal international de Paris ayant travaillé longuement pour Accor, il a suivi la formation d'évaluateur du label et a obtenu l'autorisation de la direction d'Accor pour travailler bénévolement sur des projets de développement du label au sein du groupe Accor.

Le Conseil d'administration de Tourisme & Handicaps vous adresse ses meilleurs vœux pour 2004

Informations générales

• www.franceguide.com

La liste des sites labellisés est désormais diffusée sur le site Internet de Maison de la France. Quelques éléments sont encore perfectibles, mais c'est déjà un bon avancement. Une amélioration ergonomique du service est d'ores et déjà prévue, elle dépend essentiellement de la charge de travail tant des responsables de notre association que de celle de notre partenaire. A ce jour, le site n'est pas accessible aux personnes déficientes visuelles. Cette carence sera prise en compte lors des évolutions prochaines du site.

• www.pidf.com

Dans toutes les nouvelles éditions de ses outils de communication, le comité régional du tourisme Paris-Ile-de-France insère systématiquement l'information sur les sites labellisés de la région...

• Formation «Tourisme et Handicaps» au lycée technique et professionnel «Le Bon sauveur» à Saint-Lô

Le LTP Le Bon Sauveur propose une formation «Tourisme et Handicaps» dont l'objectif est de former des techniciens du tourisme à la problématique de l'accompagnement et de l'accueil spécifiques.

La formation porte notamment sur le diagnostic et l'évaluation des besoins spécifiques, sur l'aménagement et l'adaptation des conditions d'accueil, sur l'élaboration de produits touristiques et culturels, ainsi que sur l'accueil de publics spécifiques de langue française et étrangères. La formation est ouverte à des personnes titulaires d'un Bac + 2 du secteur tourisme ou sanitaire et social, elle s'adresse aussi à des professionnels du tourisme. LTP Le Bon Sauveur - 1, rue Elisabeth de Surville - BP 331 - 50001 St Lô Cedex
Responsable de la section : Odile Nicolas
Tél. : 02 33 72 53 53 - Fax : 02 33 72 53 50

• Formation «accueil professionnalisé des publics à besoins spécifiques» à l'université Jules Verne en Picardie.

L'Université Jules Verne de Picardie a mis en place un diplôme d'université intitulé «accueil professionnalisé des publics à besoins spécifiques». Cette formation a pour but de former des professionnels du tourisme à accueillir, monter des produits spécifiques et adapter des structures pour des publics handicapés et à mobilité réduite dans les activités de tourisme et de culture. La formation d'adresse à des étudiants Bac+2 issus de formation tourisme, aux professionnels (en formation continue), une acceptation après validation des acquis est possible. La sélection se fait sur dossier et entretien.
Formation initiale :
Tél. 03 44 06 88 28 et 03 44 06 88 37
Formation continue : Tél. 03 22 80 42 22
marion.lepresle@u-picardie.fr

• «Les sourds dans la ville»

de Marc Renard - Fondation de France
Marc Renard est professionnel du cadre bâti et lui-même malentendant. Cet ouvrage expose les moyens de mieux intégrer les personnes en situation de handicap auditif en leur restituant la plus grande autonomie possible. Il s'agit d'un guide pratique accessible à tous et très documenté. Les surdités ne sont pas analysées comme des déficiences ou des incapacités mais sous l'angle des désavantages subis dans la vie sociale en raison de l'inadaptation de l'environnement. Cet ouvrage est destiné aux architectes, concepteurs, techniciens mais aussi aux sourds, aux malentendants et à leurs parents qui trouveront des solutions pour rendre la ville accessible aux personnes sourdes et malentendantes. ARDDs - Pôle Éditions - 12, rue d'Auffargis 78690 Les Essarts-le-Roi

• «Comment vivre avec une personne aveugle» d'Antoinette Berveiller

Apprendre un nouvel itinéraire... Jauger un interlocuteur... Suivre un spectacle... Tout pose des problèmes à l'aveugle pour qu'il réussisse à "se débrouiller" seul et à profiter du monde environnant. En face de ce handicap, l'entourage a besoin de conseils concrets pour un guidage matériel, pratique mais aussi psychologique. Comment insérer l'aveugle-né dans la famille, rééduquer l'aveugle par accident ou maladie... et comment se comporter soi-même ?



Les sites labellisés

(Liste établie le 19/11/2003)

CENTRE (suite)

Hôtel Dorèle Montargis	
Hôtel-restaurant Ibis Orléans centre Orléans	
Office de tourisme Beaulieu sur Loire	
Parc floral La Source	

ILE-DE-FRANCE

Espace de Rambouillet (ONF) Rambouillet	
France miniature Elancourt	
Hôtel Novotel Paris Les Halles Paris 1	
Hôtel-restaurant Renaissance Paris La Défense	
La Serre aux papillons La Queue-les-Yvelines	
Maison de la pêche Levallois-Perret	
Musée Bouilhet-Christofle Saint-Denis	
Musée des Arts et Métiers Paris 3	
Musée des vieux métiers Bouray-sur-Juine	
Musée-promenade de Marly-le-Roi Louveciennes	

ALSACE

Gîte de Monsieur Cashin Orbey	
Musée de l'image populaire Pfaffenhoffen	
Musée de l'impression sur étoffes Mulhouse	
Parc Expo Mulhouse	

AQUITAINE

Hôtel Ibis Bayonne	
Hôtel-restaurant "Au château d'Arance" - Ceste-Eygun	
Musée du liège et du bouchon Mézin	

AUVERGNE

Meublé de tourisme Clévacances Mazayes	
Meublé de tourisme (M. Soubrier) La Chapelle d'Alagnon	

BOURGOGNE

Musée de la civilisation celtique Bibracte - St Léger sous Beuvray	
--	--

CENTRE

Bateau Promenade "Le Beau Lieu" Beaulieu sur Loire	
Camping Beaulieu sur Loire	
Camping du port Saint-Benoît sur Loire	
Camping G. Marchand Saint-Jean de la Ruelle	
Camping "Le petit Forcelles" Tigy	
Chambre d'hôtes de Mr Bouin Saint-Benoît sur Loire	
Etap hôtel Saran	
Gîte de groupe "Les Tuileries" Nancray / Rimarde	
Gîte de groupe "Rudiobus" Neuville en Sullias	
Gîte des Grands Champs Epieds-en-Bauce	

LANGUEDOC - ROUSSILLON

Base de pêche de Pouzols Octon	
Centre d'équitation UDSIST Amélie-les-Bains Palada	
Gîte de Rabéjac Le Puech	
Hôtel Mercure Porte de la Cité Carcassonne	
Hôtel-restaurant "Les Acacias" Anduze	
Restaurant "La Vicomté" Carcassonne	

MIDI - PYRENEES

Maison des métiers du cuir Graulhet	
Maison familiale de vacances "Les Tilleuls" - Castelvieilh	
Résidence de tourisme "Les Thermes" - Bagnères-de-Bigorre	

POITOU - CHARENTES

Camping "Le logis du Breuil" Saint-Augustin-sur-mer	
Camping "Les Aulnes" Sommières-du-Clain	
Camping municipal "Le Champion" Mansle	
Gîte communal Lésignac-Durand	
"L'île aux serpents" La Trimouille	
Meublé de tourisme - Gîte de France (Mme Mayer) - Haims	
Restaurant "Le Marandais" Marans	
Village de vacances Domaine du Closne - Jonzac	

RHONE - ALPES

Maison du tourisme Grenoble	
-----------------------------	--